

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH QUẢNG NINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: **5704**/UBND-TD  
Về việc giải quyết đề nghị  
của ông Trần Ngọc Điệp,  
thành phố Hạ Long

Quảng Ninh, ngày **25** tháng 9 năm 2015

Kính gửi: Ủy ban nhân dân thành phố Hạ Long

Ủy ban nhân dân Tỉnh nhận được đơn của ông Trần Ngọc Điệp, trú tại tổ 8, khu 5, phường Trần Hưng Đạo, thành phố Hạ Long với nội dung phản ánh việc công trình xây dựng của ông Vũ Tuấn xây dựng trái phép trên đất của ông Điệp đang gây ảnh hưởng đến tính mạng và tài sản của các hộ xung quanh (gây tụt, lún, ran nứt tường nhà, kè chắn), đồng thời ông Điệp cũng đề nghị xem xét việc cấp lại giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho gia đình ông. Sau khi xem xét nội dung đơn của công dân và hồ sơ vụ việc, Ủy ban nhân dân Tỉnh có ý kiến chỉ đạo như sau:

Giao Ủy ban nhân dân thành phố Hạ Long chỉ đạo các cơ quan chức năng kiểm tra, xem xét nội dung phản ánh của ông Trần Ngọc Điệp và có biện pháp xử lý giải quyết kịp thời để bảo đảm an toàn về tính mạng và tài sản của các hộ dân xung quanh; Xem xét xử lý dứt điểm hành vi xây dựng công trình không có giấy phép xây dựng của bà Dương Thủy Đức theo nội dung chỉ đạo của Ủy ban nhân dân Tỉnh tại văn bản số 2990/UBND ngày 14/6/2013 “Về việc xử lý kết luận giải quyết tố cáo của công dân”; Giải thích và hướng dẫn ông Trần Ngọc Điệp thực hiện việc thỏa thuận với bà Dương Thủy Đức về phân chia đất để trên cơ sở đó cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho ông Trần Ngọc Điệp theo đúng quy định của pháp luật.

Thừa lệnh Ủy ban nhân dân Tỉnh, Văn phòng Ủy ban nhân dân Tỉnh thông báo để Ủy ban nhân dân thành phố Hạ Long biết, thực hiện và báo cáo kết quả về Ủy ban nhân dân Tỉnh trong tháng 10/2015./.

*(Gửi kèm theo đơn của công dân đến UBND thành phố Hạ Long)*

**Nơi nhận:**

- Trụ sở TCD TW Đảng & Nhà nước (b/c);
  - CT, PCT (P1) UBND tỉnh (b/c);
  - Thanh tra tỉnh;
  - V0, V2, TD;
  - Ông Trần Ngọc Điệp;
  - Lưu: VT, TD.
- C15-CV138

**TL. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG  
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG**



**Vũ Kiên Cường**

**ĐƠN XIN HỎI**

Kính gửi: Ông NGUYỄN ĐỨC LONG

Chủ tịch Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh Quảng Ninh.

Tên tôi là: **Trần Ngọc Điệp**

Sinh năm: 1952

Hộ khẩu thường trú: Tổ 8, Khu 5, phường Trần Hưng Đạo, TP Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh.

Nay tôi xin phép được hỏi Ông một việc như sau:

**Kính thưa Ông!**

Từ ngày 13/06/2014 tôi đã nhận được rất nhiều giấy báo của: Văn phòng Chính phủ, Cán bộ tiếp dân Văn phòng Chính phủ ở trụ sở tiếp dân Trung ương Đảng và Nhà nước, Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam và giấy báo của ông Phạm Bình Minh – Phó Thủ tướng Chính phủ, Đại biểu Quốc Hội Khóa XIII thông báo cho tôi được biết vụ việc của gia đình tôi (**Trần Ngọc Điệp**). Đã chuyển đơn của tôi đến Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh là cơ quan có thẩm quyền giải quyết.

Đến nay, tôi vẫn chưa được giải quyết theo như giấy báo.

Ngôi nhà ba tầng của ông Vũ Tuấn xây dựng trái phép trên đất của tôi ngay giữa trung tâm thành phố Hạ Long này đang đe dọa, gây hại trực tiếp đến trụ tường nhà tôi bị nứt, nhà bà Dương Thủy Đức (vợ cũ) nền và tường nhà bị nứt sập đổ, toàn bộ trên mặt kè đã bị tụt nún, rạn nứt, bức tường gạch xi kè để chắn đất cao hơn 04 mét đã bị xô đẩy ngã ra.

Mưa bão đến, nguy cơ kè gạch đổ vỡ: Nhà tôi, nhà bà Đức, nhà cao tầng của Vũ Tuấn xây trái phép đổ theo. Thì, tính mạng, tài sản của 08 hộ dân đang sống, sinh hoạt dưới chân bức tường kè gạch xi vôi cao 04 mét này sẽ ra sao?

Nay tôi làm đơn xin hỏi đến Ông, liệu tôi phải gửi đơn đến đâu nữa mới được giải quyết.

Kính mong Ông quan tâm cho người đến xem xét thực địa sẽ thấy sự thật để giải quyết nhà và kè chắn đất cho gia đình tôi.

**Tôi xin kính đơn và cảm ơn!**

Hạ Long, ngày 15 tháng 09 năm 2015

**Người viết đơn thư**



**Trần Ngọc Điệp**

## PHIẾU THÔNG BÁO

Ngày 7/9/2015, Trụ sở Tiếp công dân của Tỉnh ủy, Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân và Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh nhận được đơn kiến nghị của các ông bà:

1. Bà Trần Thị Thuyết, trú tại tổ 5, khu 11, phường Bãi Cháy, thành phố Hạ Long.

2. Bà Trần Thị Lê, trú tại thôn Trại Mới, xã Bình Khê, huyện Đông Triều.

3. Ông Trần Ngọc Điệp, trú tại tổ 8, khu 5, phường Trần Hưng Đạo, thành phố Hạ Long.

Căn cứ quy định của Luật Tố cáo, Luật Khiếu nại năm 2011;

Trụ sở tiếp công dân của Tỉnh tiếp nhận đơn của công dân báo cáo Ủy ban nhân dân Tỉnh xem xét, giải quyết theo quy định của pháp luật.

Trụ sở Tiếp công dân của Tỉnh thông báo để công dân biết./.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi (để biết);
- V3, TD;
- Lưu: Ban Tiếp dân.

**PHÓ TRƯỞNG BAN**



**Vũ Văn Chiến**



QUỐC HỘI KHÓA XIII

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 14 tháng 7 năm 2015

## PHIẾU BÁO TIN CỦA ĐẠI BIỂU QUỐC HỘI

Kính gửi: Ông Trần Ngọc Diệp

Địa dư: Tổ 8 Khu 5, phường Trần Hưng Đạo,  
Thành phố Hà Nội

Tôi là Phạm Bình Minh, đại biểu Quốc hội khóa XIII  
thuộc Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh (thành phố) Quảng Ninh

Tôi đã nhận được đơn của ông Diệp, sau khi nghiên cứu, căn cứ vào các quy định  
của pháp luật về khiếu nại, tố cáo và kiến nghị của công dân tôi đã chuyển đơn đến:  
Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh

là cơ quan có thẩm quyền giải quyết.

Vậy báo tin để ông Diệp biết.

Địa chỉ liên hệ:

Văn phòng ĐDBQH  
tỉnh Quảng Ninh

ĐẠI BIỂU QUỐC HỘI

Phạm Bình Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

=====\*

## ĐƠN TỐ CÁO

“Hành vi lừa đảo, cướp tài sản, bao che ngôi nhà xây trái phép”

Kính gửi: ..... Ông. NGUYỄN. ĐỨC. LONG.....  
..... Chủ. tịch. Ủy. Ban. Nhân. Dân. Tỉnh. Quảng. Ninh.

Tên tôi là: **Trần Ngọc Điệp** - Sinh năm: 1952

Hộ khẩu: Tổ 8, khu 5, phường Trần Hưng Đạo, TP Hạ Long, Tỉnh Quảng Ninh

Tư cách viết đơn: Chủ sử dụng đất hợp pháp, thửa đất số 38, tờ bản đồ số 16 tại tổ 8, khu 5, phường Trần Hưng Đạo, TP Hạ Long.

Tôi xin phép được gửi đến các ông/bà đơn tố cáo có nội dung cụ thể như sau: Để làm rõ hành vi đã làm, đang làm trái luật định của nhà nước trong việc xây dựng nhà ở, quản lý đất đai, bao che ngôi nhà xây dựng trái phép, bao che người bị tố cáo, không giải quyết, làm sai lệch hồ sơ vụ việc trong quá trình giải quyết tố cáo, cố ý giải quyết tố cáo trái pháp luật, vu khống công dân tố cáo sai của:

1. Trung tâm quy hoạch thiết kế kiến trúc, phòng quản lý đô thị
2. UBND phường Trần Hưng Đạo, UBND thành phố Hạ Long.
3. Các văn bản trả lời của UBND tỉnh Quảng Ninh.

Và hành động lừa đảo, cướp tài sản công dân của:

- Ông Trần Quốc Minh - Bí thư đảng ủy kiêm chủ tịch UBND phường Trần Hưng Đạo.
- Ông Nguyễn Hải Ngọc - Đảng ủy viên, phó chủ tịch địa chính phường Trần Hưng Đạo.
- Ông Dương Thanh Tuấn - Cán bộ địa chính đô thị phường Trần Hưng Đạo .
- Ông Bùi Ngọc Phương - Phó chánh thanh tra thành phố Hạ Long
- Bà Trần Thị Hải Hậu - Trưởng đoàn thanh tra thành phố Hạ Long, nguyên phó chánh văn phòng thành ủy Hạ Long.

Và một số Đảng viên có chức, có quyền ở đơn vị, phòng ban trong UBND thành phố Hạ Long thông đồng với nhau cướp đất của tôi + Đất vỉa hè chuyển cho anh Vũ Tuấn (đã có nhà ở tại tổ 5, khu 5, phường Trần Hưng Đạo, TP Hạ Long) bao che Vũ Tuấn không giấy tờ đất đến chặt phá hoa màu, đập phá một góc nhà tôi đang ở, đào đất của tôi, đào cả đất vỉa hè để làm móng xây dựng nhà ở 3 tầng trên đất của tôi chưa có sổ đỏ, đang có tranh chấp và phân đất tôi đã tự nguyện hiến để làm vỉa hè đường phố. Họ còn cho một số người đến tận nhà tôi chửi rủa, đe dọa giết chết cả nhà tôi, cấm tôi gửi đơn khiếu kiện lên trung ương, bắt tôi phải rút đơn về.

Bởi các lẽ trên, căn cứ vào: Luật xây dựng, luật đất đai, luật khiếu nại tố cáo đã được Quốc hội thông qua, các văn bản, tài liệu, hiện trường là chứng cứ tố cáo. Tôi “Trần Ngọc Điệp” xét thấy: Cần thiết lập đơn này gửi đến các ông/bà sớm đưa ra giải quyết cho rõ trắng đen, kịp thời ngăn chặn hành vi đã, đang tái diễn đe dọa gây thiệt hại đến quyền, lợi ích hợp pháp của gia đình tôi, gây mất lòng tin của dân đối với Đảng.

-Tôi đã đến trụ sở tiếp công dân của trung ương Đảng và Nhà nước nhiều lần, cùng với chứng cứ vạch ra việc làm sai trái của một số Đảng viên có chức, có quyền ở phường và thành phố. Tôi chỉ nhận được những văn đùn đẩy trách nhiệm cho nhau, cũng không được giải quyết!

-Đối với văn bản trả lời số 2987/UBND ngày 14/06/2013 và văn bản số 4722/UBND ngày 06/9/2013 của UBND tỉnh Quảng Ninh thể hiện rõ tính quan liêu vô trách nhiệm. Là người của đảng, là cơ quan lãnh đạo cao cấp của tỉnh, không thật với đảng, với dân. Thanh tra tỉnh, UBND Tỉnh đã nhận việc làm của một số đảng viên có chức có quyền ở phường và thành phố là sai. Người kiểm điểm, người phải chuyển công tác. Vậy họ còn cố tình dựa vào những giấy tờ, nội dung làm giả mạo chữ viết, chữ ký của tôi, sai về thời điểm. Họ lại dựng lên để giải quyết áp đặt một cách tráo trở, vô lý, sống sượng và trái luật. Nên các điểm 1;2;3 của văn bản trả lời trên là hoàn toàn sai sự thật, có hành vi đồng lõa, bao che cho những kẻ lạm dụng chức quyền để chuộc lợi.

-Vì suốt thời gian tôi khiếu kiện, tố cáo không có ai đến nhà tôi xem xét, giải quyết ngôi nhà 4 tầng Vũ Tuấn xây và đang ở trái phép trên đất của tôi + đất vỉa hè tôi (đã hiến) và xem xét nguy cơ đổ kè, đổ nhà để đảm bảo an toàn, tính mạng, tài sản cho dân.

-Ngôi nhà cao tầng của Vũ Tuấn xây và ở trái phép trên đất của tôi + đất vỉa hè tại sao? Không xử lý, giải quyết. "UBND tỉnh chỉ đạo UBND thành phố Hạ Long xử lý dứt điểm hành vi xây nhà ở không có giấy phép của bà Dương Thủy Đức".

-Việc bà Dương Thủy Đức (vợ cũ của tôi đã ly hôn) đang ở trong ngôi nhà cấp 4 mà bị xử lý là trái pháp luật. Vì ngôi nhà cấp 4 + đất đã được UBND phường Trần Hưng Đạo và thành phố Hạ long lên lút, tự ý tách đất của tôi chia cho bà Đức (một cách trái luật) đã cấp diện tích có quyền sử dụng 43m<sup>2</sup> đất ở.

Vậy mà, các ông đảng ở UBND tỉnh Quảng Ninh cố ý lôi kéo bà Dương Thủy Đức vào cuộc để bảo vệ hành động sai trái của một số đảng viên dưới quyền cướp đất của tôi cho Vũ Tuấn xây nhà. Họ vẫn cứ khẳng định nhà của Dương Thủy Đức xây không phép.

**Kính thưa các ông/bà :** Nếu còn những đảng viên có chức, có quyền nắm giữ trọng trách ở địa phương giải quyết quyền lợi của dân như giấy trả lời của UBND tỉnh, của ông chủ tịch UBND thành phố Hạ Long để bao che cho những kẻ cướp ngày, mà họ đã trả đũa lên lẽ phải sự thật, người dân chúng tôi biết dựa vào ai? tài sản hợp pháp của dân được nhà nước bảo hộ, những người dân nhỏ bé như tôi tài sản bị một số ông Đảng, chính quyền địa phương cướp đoạt có được bảo vệ không? tôi phải làm đơn gửi đến đâu? mới được giải quyết!


**Đề nghị:** Các ông/bà cứ thực tế cho người đến nhà tôi xem xét ngôi nhà 4 tầng Vũ Tuấn xây và ở trên đất của tôi từ cuối năm 2007 đến nay có đúng quy định của pháp luật không? thì mọi việc trắng, đen sẽ được sáng tỏ. Mong các ông giúp đỡ, xem xét để giải quyết, buộc họ phải trả lại quyền lợi ích hợp pháp cho gia đình tôi, trả lại hiện trạng cũ cho tôi.

Tôi xin cam đoan những điều nêu trên là sự thật. Sai tôi xin chịu trách nhiệm trước pháp luật.

*Tôi xin cảm ơn và kính đơn.*

Hạ long, ngày 15 tháng 09 năm 2015

Người viết đơn tố cáo

  
TRẦN NGỌC DIỆP

## ĐƠN THƯ KIẾN NGHỊ

Kính gửi:

- Ông Nguyễn Phú Trọng – Tổng Bí thư Đảng Cộng sản Việt Nam;
- Ông Nguyễn Sinh Hùng - Ủy viên Bộ Chính trị - Chủ tịch Quốc hội;
- Ông Trương Tấn Sang - Ủy viên Bộ Chính trị - Chủ tịch nước;
- Ông Nguyễn Tấn Dũng - Ủy viên Bộ Chính trị - Thủ tướng chính phủ;
- Ông Nguyễn Thiện Nhân - Ủy viên Bộ Chính trị - Chủ tịch Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam.
- Ông Phạm Bình Minh - Ủy viên Trung ương Đảng, Đại biểu Quốc hội Khóa XIII.

Đồng kính gửi:

Ông NGUYỄN ĐỨC LONG  
Chủ tịch Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh Quảng Ninh.

Tên tôi: **TRẦN NGỌC ĐIỆP** 64 tuổi ở Tổ 8, Khu 5, phường Trần Hưng Đạo, Thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh xin gửi đến các ông đơn thư có nội dung sau đây công dân chúng tôi vào con đường đi khiếu kiện.

Kính thưa các ông.

Đã 08 năm tôi đi khiếu kiện mà vẫn chưa tìm thấy Đảng và Nhà nước để xin được nói rằng: Người Cộng sản lại trở thành bọn ăn cướp như xã hội đen.

Đó là: Cách đây 8 năm, tức năm 2007 tôi hiến một phần đất làm vỉa hè, có nhu cầu làm sô dô tổng thể diện tích: (120m<sup>2</sup> đất ở, 116,9m<sup>2</sup> đất vườn) = 236,9 m<sup>2</sup> để chia tách đất cho vợ cũ đã ly hôn năm 2003.

Tôi bị anh Nguyễn Hải Ngọc – Đảng uỷ viên, phó chủ tịch địa chính phường và anh Trần Quốc Minh – Bí thư đảng uỷ kiêm chủ tịch UBND phường Trần Hưng Đạo cấu kết với một số Đảng viên có chức quyền trong UBND thành phố Hạ Long cướp đoạt đất của tôi, đem bán cho anh Vũ Tuấn (đã có nhà ở tại Tổ 5, Khu 5, phường Trần Hưng Đạo, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh), bao che Vũ Tuấn không giấy tờ đất xây dựng nhà ở ba tầng trái phép trên đất của tôi và phần đất tôi đã tự nguyện hiến để làm vỉa hè đường phố. Hành động của những người này hết sức tàn bạo cụ thể là:

1. Nguyễn Hải Ngọc – Phó chủ tịch cùng cán bộ phường ngồi để cho người ta phá nhà tôi đi một phần, đào đất của tôi, đào đất vỉa hè làm móng xây nhà ba tầng. Xây đến tầng hai, người ta đứng trên tầng 2 đái xuống nhà tôi. Tôi hỏi, Nguyễn Hải Ngọc nói: “Người ta có tiền”. Đây là hành động tàn bạo thứ nhất.

Tôi có nhiều đơn kiện gửi thành phố, tỉnh. Họ lôi kéo nhau dựng lên sô dô không đúng hiện trạng thửa đất của tôi để bảo vệ cho anh Vũ Tuấn đang xây nhà. Vũ Tuấn xây xong nhà và ở, họ tự huỷ sô dô. Đây là hành động hết sức trắng trợn.

2. Trắng trợn, tàn bạo thứ hai. Khi tôi khiếu kiện lên trung ương. Chính quyền địa phương cho một số người đến nhà chửi, đe giết cả gia đình tôi, bắt tôi rút đơn trên Trung ương về. “Mày muốn đất hay muốn vợ con. Nếu còn khiếu kiện lên Trung ương, chúng tao giết chết cả nhà mày”. Công an gọi tôi đến giải quyết người đe giết cả nhà tôi lại là cán bộ nhà đất địa chính phường, đã nhận tội vẫn cứ vô can.

3. Vấn đề tàn bạo thứ 3. Những người của Đảng đại diện cho cơ quan Nhà nước. Tôi vừa mất đất lại phải nộp thuế cho người chiếm đất của tôi xây nhà và ở kinh doanh kiếm lợi từ cuối năm 2007 đến nay.

4. Trắng trợn tàn bạo thứ tư. Người ta nói thẳng với tôi: “Mày kiện đâu, tao mua đấy. Tỉnh mua tỉnh, Trung ương mua Trung ương. Mày cứ đi mà kiện. Con kiến kiện củ khoai”.

Bốn vấn đề này thể hiện rõ sự tàn bạo hết sức trắng trợn hơn cả xã hội đen, đẩy gia đình tôi vào khó khăn khổ sở phải đi khiếu kiện suốt 08 năm nay. Không có ai đến thực địa xem xét, giải quyết ngôi nhà cao tầng xây dựng trái phép này đang gây hại trực tiếp đến gia đình tôi. Mưa bão đến nguy cơ đổ nhà, đổ kè, tính mạng, tài sản của 08 hộ dân đang sống, sinh hoạt dưới chân bức tường gạch xi kè chắn đất này sẽ ra sao?

- Tôi đến trung ương nhiều lần. Trung ương có nhiều văn bản đã gửi đến UBND tỉnh Quảng Ninh. Người ta không giải quyết. Vì, chữ ký dấu đỏ của Trung ương không có giá trị với địa phương.

- Tôi đã gửi rất nhiều đơn đến ông chủ tịch UBND tỉnh và ông Bí thư tỉnh uỷ Quảng Ninh đều im lặng, làm ngơ.

- Ngày 15 hàng tháng tiếp dân ở tỉnh. Tôi đến họ khước từ không tiếp. Cán bộ tiếp dân còn nói: “Văn bản chữ ký, dấu đỏ của trung ương giá trị với dân, không có giá trị với UBND tỉnh”.

- Đến cái giấy chuyển đơn của ông Phạm Bình Minh - Ủy viên Trung ương Đảng, phó Thủ tướng Chính phủ đã gửi đến UBND tỉnh Quảng Ninh họ cũng coi thường, không giải quyết.

Buộc, tôi phải gửi đơn thư này đến các ông.

Đến nay, khiến công dân chúng tôi nghĩ: “Chẳng lẽ rằng: Đảng công sản Việt Nam hỏng thật rồi! (Đảng làm hại Đảng, chính Đảng làm hại Đảng), (Nhà nước làm hại Nhà nước) làm hại dân – Đảng có còn là của dân, vì dân nữa không?”

Nay, tôi muốn đòi lại được quyền lợi của tôi. Thì, đi đến chỗ nào? Đi đến nơi nào? Để được giải quyết những vấn đề nêu trên.

Để chứng minh việc này là thật. Tôi mong các ông trực tiếp cho người đến thực địa xem xét ngôi nhà cao tầng anh Vũ Tuấn xây và ở trái phép trên đất của tôi có đúng quy định của pháp luật không? Thì, sẽ thấy ngay sự thật nó còn tàn bạo, bản thủ hơn nữa. Từ thành phố đến tỉnh đang là một bè ra sức bao che cho nhau.

Đây là những Đảng viên có chức, có quyền đã từng mở miệng nói: Đảng là trong sạch là văn minh.

Nếu tôi lợi dụng Dân chủ để nói sai, nói xấu cán bộ cũng phải nghiêm trị.

**Đề nghị:** Nếu Đảng có vì Đảng, cần chỉnh đốn xây dựng Đảng. Hãy vì dân mà xem xét những vấn đề tôi nêu trên, sớm đưa ra ngày, tháng nào? giải quyết dứt điểm ngôi nhà xây dựng trái phép trên đất của tôi. Để trả lại công bằng, quyền, lợi ích hợp pháp cho gia đình tôi. Đừng im lặng. Đừng đùn đẩy cho nhau nữa. Tôi sẽ đi đến cùng, chỉ sợ rằng: Cái Đảng này mất không còn nữa trở thành Đảng khác tôi chịu.

Tôi mong các ông lãnh đạo Đảng và Chính phủ, các cơ quan Đảng, Nhà nước xem xét giải quyết và trả lời Công dân chúng tôi được biết.

***Tôi xin kính đơn và cảm ơn!***

Hạ Long, ngày 15 tháng 09 năm 2015

**Người viết đơn thư**



**Trần Ngọc Điệp**